(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2004/523/CFSP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2004. június 28.)

az Európai Unió grúziai jogállamiság-missziójáról, az EUJUST THEMIS-ről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére, 25. cikkének (3) bekezdésére és 26. cikkére,

mivel:

(1) Az Európai Unió (EU) nagyobb mértékű szerepvállalást kezdeményezett a Dél-Kaukázusban, amit az Európai Unió különleges képviselőjének (EUKK) erre a régióra történt kinevezése is mutat. Az EUKK jelenlétével az EU továbbra is biztosítja a nemzetközi közösség grúziai erőfeszítéseinek koordinációját, és hozzájárul az új kormány folyamatban lévő reformtörekvéseihez.

(2) Az EU célja a grúziai átalakulási folyamat támogatása az EU valamennyi eszköze által, ideértve a partnerségi és együttműködési megállapodást, amely számos EU-programon keresztül valósul meg Grúziában. Hatalomra kerülése óta az új grúz kormány határozott lépéseket tett a jogállamiság területén. Az EU kész segítséget nyújtani Grúziának a további fejlődés érdekében, továbbá különösen eltökélt az új kormánynak a helyi jogállamisági előírások nemzetközi és EU-előírásokhoz való közelítése érdekében tett erőfeszítései támogatásában, teljes mértékben és szorosan együttműködve más nemzetközi szereplőkkel, különösen az EBESZ-szel.

(3) Grúzia biztonsági helyzete jelenlegi stabilitása ellenére romolhat, aminek komoly hatása lehet a regionális és nemzetközi biztonságra, valamint a demokrácia és a jogállamiság erősítésére. Az EU politikai erőfeszítésben és anyagi eszközök biztosításában megnyilvánuló elkötelezettsége elősegíti a régió stabilitásának megteremtését.

(4) 2004. június 3-án Zhvania grúz miniszterelnök jogállami misszióra kérte fel az EU-t Grúziában az EBVP keretében, hangsúlyozva a misszió jogállására és tevékenységeire vonatkozó kellő intézkedések megtételének szükségességét. Ennek érdekében szükséges egy Grúzia hatóságai és az EU közötti megállapodás aláírása.

(5) Az Európai Tanács 2000. december 7–9-i nizzai ülése iránymutatásainak megfelelően, az EU-Szerződés (EUSZ) 18. és 26. cikkével összhangban ezen együttes fellépésnek meg kell határoznia a főtitkár/főképviselő szerepét a Politikai és Biztonsági Bizottság által az EUSZ 25. cikke alapján gyakorolt politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás körébe tartozó intézkedések végrehajtása terén.

(6) Ezen misszió összefüggésében és annak korlátozott méretére tekintettel a misszióban csak EU-tagállamok vesznek részt.

(7) Az EUSZ 14. cikkének (1) bekezdése pénzügyi referenciaösszeg megjelölését írja elő az együttes fellépés végrehajtásának teljes időtartamára; a közösségi költségvetésből finanszírozandó összegek megjelölése a jogalkotó hatóság akaratát fejezi ki, és függ az adott költségvetési évre vállalt előirányzatok rendelkezésre állásától,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

Célkitűzések

(1) Az Európai Unió az EBVP keretében ezennel létrehozza az EU grúziai jogállamiság-missziót (EUJUST THEMIS), amely a legkésőbb 2004. július 1-jén kezdődő tervezési és a legkésőbb 2004. július 15-én kezdődő operatív szakaszból áll.

(2) Az EUJUST THEMIS a 2. cikkben meghatározott megbízatásban szereplő céloknak és más rendelkezéseknek megfelelően tevékenykedik.

2. cikk

Megbízatás

(1) Az EUJUST THEMIS az EK-programokkal, valamint más adományozók programjaival teljes összhangban és egymást kiegészítve nyújt segítséget a büntető igazságszolgáltatás területén a minden érintett érdekében zajló reformfolyamatot irányító horizontális kormányzati stratégia fejlesztésében, ideértve a koordinációs és elsőbbséget meghatározó mechanizmusok létrehozását a büntető igazságszolgáltatás reformjához.

(2) A rendelkezésére álló eszközökkel és képességekkel az EUJUST THEMIS különösen az alábbiakat teheti:

elsősorban:

a) sürgős iránymutatást adhat az új büntető igazságszolgáltatási reform stratégiájához;

b) támogathatja az illetékes grúz hatóságok átfogó koordinációs szerepét az igazságszolgáltatási reform és a korrupcióellenes harc területén;

c) szükség szerint segítheti az új jogalkotás, pl. a büntetőeljárási törvény megtervezését;

másodsorban:

d) támogathatja mind a nemzetközi, mind a regionális együttműködést a büntetőügyi igazságszolgáltatás területén.

(3) Az EUJUST THEMIS segít az átfogó politika kidolgozásában és a legmagasabb szintű tervezési és végrehajtási képességek javításában azokon a területeken, amelyek sürgős segítségre szorulnak.

3. cikk

Szervezeti felépítés

(1) Az EUJUST THEMIS alapvetően az alábbiak szerint épül fel:

a) a misszió székhelye Tbilisziben található; a székhely a misszióvezetőből és a műveleti tervben (OPLAN) meghatározott állományból áll;

b) szakértők a grúz hatóságokon belül, például az alábbi kulcsfontosságú pozíciókba telepítve:

— Miniszterelnöki Hivatal,

— Igazságügyi Minisztérium,

— Nemzetbiztonsági Tanács,

— Igazságügyi Tanács,

— Főállamügyészi Hivatal,

— Hivatalból Kirendelt Védők Hivatala.

(2) A pontos telepítés a szükségletek azon részletesebb felmérésének függvénye, amely a grúz hatóságokkal, valamint a Bizottsággal és a nemzetközi adományozókkal szoros együttműködésben készül a misszió kezdetekor.

4. cikk

A misszió vezetője és a misszió szakértői

(1) A misszió vezetője az EUJUST THEMIS-tevékenységek mindennapi irányítását végzi, és felel a személyzeti és fegyelmi ügyekért.

(2) A misszió vezetője szerződést ír alá a Bizottsággal.

(3) Az EUJUST THEMIS-személyzet minden missziószakértője továbbra is a megfelelő EU-tagállam vagy EU-intézmény fennhatósága alatt marad, és a misszió érdekében jár el, illetve végzi feladatát. A misszió alatt és azt követően a misszió szakértőjét a legteljesebb titoktartási kötelezettség terheli a misszióhoz kapcsolódó minden adatot, tényt és információt illetően.

5. cikk

A tervezési szakasz

(1) A misszió tervezési szakaszában tervezőcsoport alakul, amely a tervezőcsoportot vezető misszióvezetőből és a misszió szükségleteiből eredő feladatok ellátásához szükséges személyi állományból áll.

(2) A tervezési szakasz egyik alapvető feladata az átfogó helyzetfelmérés elkészítése, amely szükség esetén naprakésszé tehető.

(3) A tervezőcsoport elkészíti a műveleti tervet (OPLAN) és minden, az EUJUST THEMIS végrehajtásához szükséges technikai eszközt feltár. A műveleti terv figyelembe veszi az átfogó helyzetfelmérés eredményét. A műveleti tervet a Tanács hagyja jóvá.

(4) A tervezőcsoport szoros együttműködésben dolgozik az érintett nemzetközi szereplőkkel, ideértve az EBESZ-t, az Európa Tanácsot és a kétoldalú adományozókat.

6. cikk

Személyzet

(1) Az EUJUST THEMIS-személyzet létszáma és hatásköre összhangban van a 2. cikkben meghatározott célkitűzésekkel és a 3. cikkben meghatározott szervezeti felépítéssel.

(2) A misszió szakértőit az EU-tagállamok vagy az EU-intézmények rendelik ki. A kiküldetés időtartama egy év. Minden tagállam viseli az általa kirendelt missziószakértővel kapcsolatos költségeket, ideértve a fizetést, az orvosi ellátást, a napidíjon felüli juttatásokat, valamint a Grúziába be- és az onnan történő kiutazás költségeit.

(3) Az EUJUST THEMIS szükség szerint szerződéses alapon alkalmaz nemzetközi és helyi személyzetet.

7. cikk

A személyzet jogállása

(1) Az EUJUST THEMIS grúziai személyzetének jogállását – beleértve adott esetben az EUJUST THEMIS lebonyolításához és zavartalan működéséhez szükséges kiváltságokat, mentességeket és további garanciákat – az Európai Unióról szóló szerződés 24. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell meghatározni. Az elnökség munkáját segítő főtitkár/főképviselő jogosult annak nevében ilyen szabályozásról tárgyalni.

(2) A személyzet tagjait kirendelő EU-tagállam vagy EU-intézmény felelős a kirendeléshez kapcsolódó, a személyzet tagja részéről vagy vele összefüggésben felmerülő bármely igény teljesítéséért. A szóban forgó EU-tagállam vagy EU-intézmény felelős a kirendelt személlyel szembeni bármely eljárás megindításáért.

8. cikk

Parancsnoklás rendje

(1) Az EU átfogóbb grúziai jogállami fellépésének részeként az EUJUST THEMIS szerkezeti felépítése, mint válságkezelő művelet, egységes parancsnoklási renden alapul.

(2) Az EUKK a főtitkáron/főképviselőn keresztül jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB biztosítja a politikai ellenőrzést és a stratégiai irányítást.

(4) A misszió vezetője vezeti az EUJUST THEMIS tevékenységét és látja el annak napi irányítását.

(5) A misszió vezetője az EUKK-n keresztül jelentést tesz a főtitkárnak/főképviselőnek.

(6) A főtitkár/főképviselő az EUKK-n keresztül iránymutatást ad a misszió vezetője részére.

9. cikk

Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás

(1) A PBB a Tanács felelősségvállalásával gyakorolja a misszió politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy az EUSZ 25. cikkének megfelelően hozza meg a vonatkozó határozatokat. Ezen felhatalmazás magában foglalja a főtitkár/főképviselő javaslata alapján a misszió vezetőjének kinevezését, valamint az OPLAN és a parancsnoklás rendjének módosítását. A művelet céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg, amelynek a főtitkár/főképviselő segítséget nyújt.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB rendszeres időközönként jelentést kap a misszió vezetőjétől a misszió vezetéséről. A PBB az üléseire szükség szerint meghívhatja a misszió vezetőjét.

10. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) A misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 2 050 000 euró.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összeggel finanszírozott kiadásokat az Európai Közösség általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdona. Szerződéskötésre harmadik államok polgárai is pályázhatnak.

(3) Az ezen szerződésben vállalt tevékenységekkel kapcsolatosan a misszió vezetője teljes körű jelentési kötelezettséggel tartozik az őt ellenőrző Bizottságnak.

(4) A pénzügyi intézkedések tiszteletben tartják az EUJUST THEMIS operatív követelményeit, ideértve a felszerelés kompatibilitását.

(5) A kiadások ezen együttes fellépés hatálybalépésének napjától elszámolhatók.

11. cikk

Közösségi fellépés

(1) A Tanács tudomásul veszi a Bizottság azon szándékát, hogy – szükség esetén, a megfelelő közösségi intézkedések révén – fellépjen ezen együttes fellépésben szereplő célok elérése érdekében.

(2) A Tanács tudomásul veszi továbbá, hogy Tbilisziben és Brüsszelben egyaránt összehangoló jellegű intézkedésekre van szükség.

12. cikk

Minősített információ kiadása

A főtitkár/főképviselő szükség szerint és a misszió operatív igényei szerint jogosult a fogadó állam, az EBESZ és az Európa Tanács, valamint az ENSZ részére átadni a művelet céljára készült, minősített EU-információt és -dokumentumokat „RESTREINT UE" szintig, a Tanács biztonsági szabályzatával összhangban. E célból helyi rendelkezések kerülnek megállapításra.

13. cikk

Hatálybalépés és időtartam

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba. Ez az együttes fellépés 2005. július 14-én jár le.

14. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Luxembourgban, 2004. június 28-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. CULLEN